

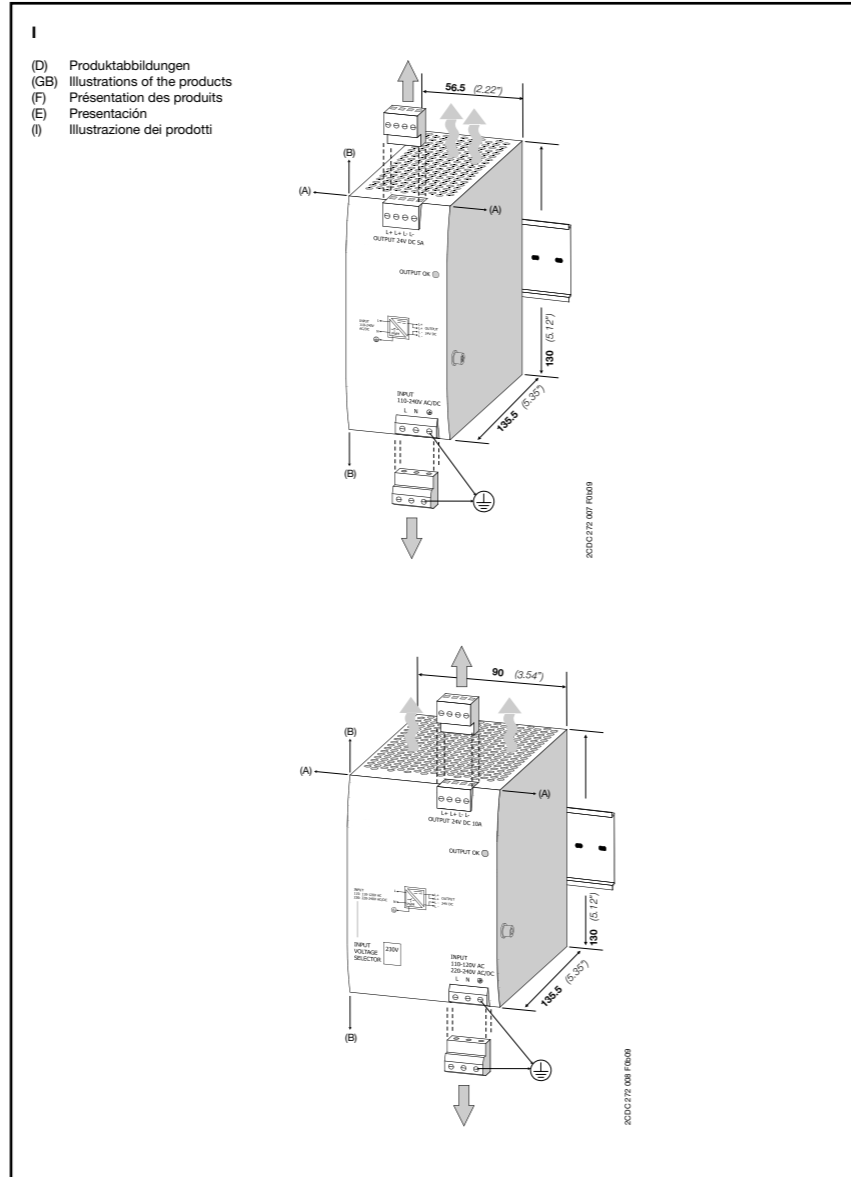
**(D) Betriebs- und Montageanleitung**  
**Primär getaktete Schaltnetzteile SN3...B Reihe**  
**Hinweis:** Diese Betriebs- und Montageanleitung enthält nicht sämtliche Detailinformationen zu allen Typen der Produktreihe und kann auch nicht jeden Einsatzfall der Produkte berücksichtigen. Alle Angaben dienen ausschließlich der Produktbeschreibung und sind nicht als zugesicherte Eigenschaften im Rechtssinne aufzufassen. Weiterführende Informationen und Daten erhalten Sie in den Katalogen und Datenblättern der Produkte, über die örtlichen Eaton-Niederlassung sowie auf der Eaton Homepage unter <http://www.eaton.com/moellerproducts>. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. In Zweifelsfällen gilt der deutsche Text.  
Nur von einer entsprechend qualifizierten Fachkraft zu installieren. Dabei landesspezifische Vorschriften (z.B. VDE, etc.) beachten. Vor der Installation diese Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig lesen und beachten. Die Geräte sind wartungsfreie Einbaugeräte.

**(GB) Operating and installation instructions**  
**Primary switch mode power supplies SN3...B range**  
**Note:** These operating and installation instructions cannot claim to contain all detailed information of all types of this product range and can even not consider every possible application of the products. All statements serve exclusively to describe the product and have not to be understood as assured characteristics with legal force. Further information and data is obtainable from the catalogues and data sheets of this product, from the local Eaton sales organisations as well as on the Eaton homepage <http://www.eaton.com/moellerproducts>. Subject to change without prior notice. The German text applies in cases of doubt.  
The device must be installed by qualified persons only and in accordance with the specific national regulations (e.g., VDE, etc.). Before installing this unit, read these operating and installation instructions carefully and completely. The devices are maintenance-free chassis-mounted units.

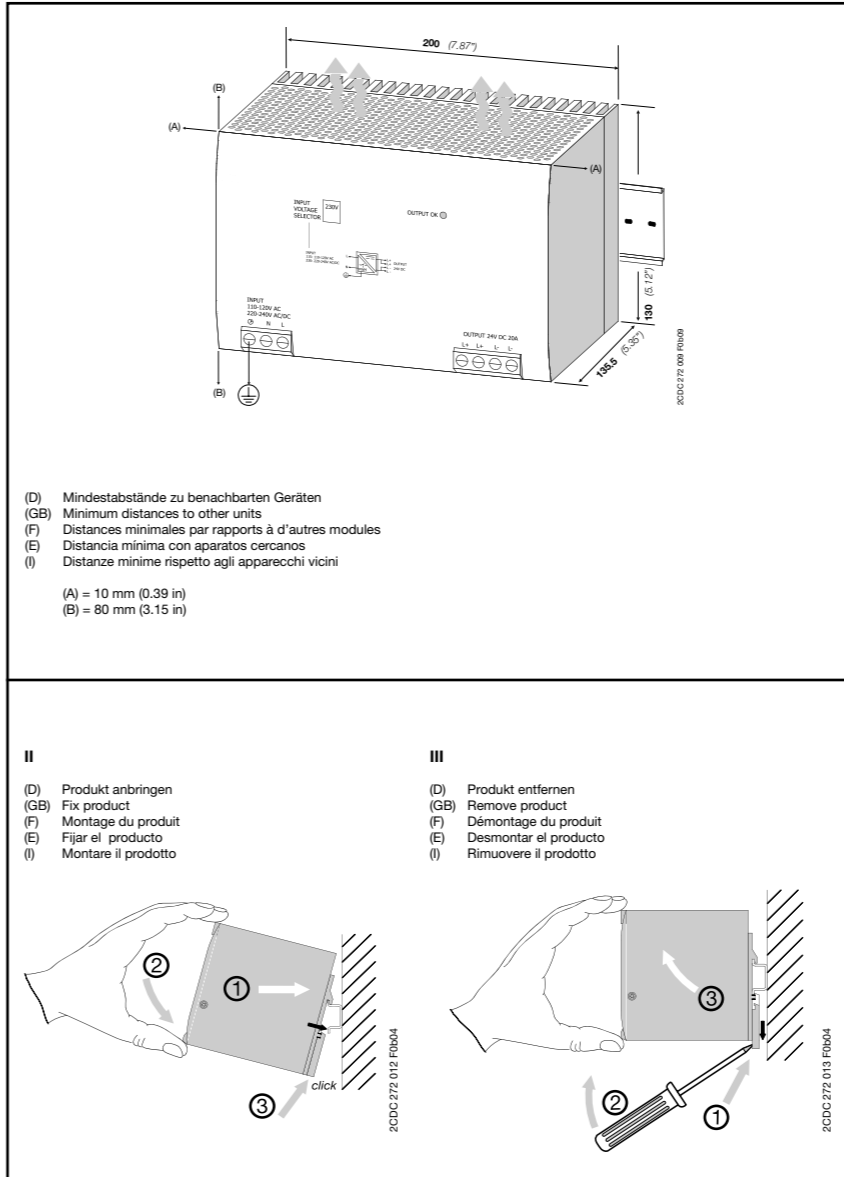
**(F) Instructions de service et de montage**  
**Alimentations à découpage primaire, gamme SN3...B**  
**Note:** Ces instructions de service et de montage ne contiennent pas toutes les informations relatives à tous les types de cette gamme de produits et ne peuvent pas non plus tenir compte de tous les cas d'application. Toutes les indications ne sont données qu'à titre de description du produit et ne constituent aucune obligation légale. Pour de plus amples informations, veuillez-vous référer aux catalogues et aux fiches techniques des produits, à votre agence Eaton ou à notre site <http://www.eaton.com/moellerproducts>. Sujecto a cambios técnicos sin previo aviso. En caso de duda, prevalece el texto alemán.  
La instalación debe llevarse a cabo sólo por personal especializado. Es necesario respetar las normas específicas del país (p.ej. VDE, etc.). Antes de la instalación lea completamente estas instrucciones. Estos aparatos son equipos para su montaje en conjuntos y son de libre mantenimiento.  
L'installation de ces produits doit être réalisée uniquement par une personne compétente et en conformité avec les prescriptions nationales (p.e. VDE, etc.). Avant l'installation de cet appareil veuillez lire l'intégralité de ces instructions. Ces produits sont des appareils encliquetables, qui ne nécessitent pas d'entretien.

**(E) Instrucciones de servicio y de montaje**  
**Fuente de alimentación de conmutación primaria, serie SN3...B**  
**Note:** Estas instrucciones no contienen todas las informaciones detalladas relativas a todos los tipos del producto ni pueden considerar todos los casos de operación. Todas las indicaciones son a título descriptivo del producto y no constituyen obligaciones legales. Para más información, consulte los catálogos, las hojas de características, la sucursal local de Eaton o la Web <http://www.eaton.com/moellerproducts>. Sujeto a cambios técnicos sin previo aviso. En caso de duda, prevalece el texto alemán.  
La instalación debe llevarse a cabo sólo por personal especializado. Es necesario respetar las normas específicas del país (p.ej. VDE, etc.). Antes de la instalación lea completamente estas instrucciones. Estos aparatos son equipos para su montaje en conjuntos y son de libre mantenimiento.

**(I) Istruzioni per l'uso ed il montaggio**  
**Alimentatori a commutazione primaria, serie SN3...B**  
**Nota:** Le presenti istruzioni per l'uso ed il montaggio non contengono tutte le informazioni di dettaglio sull'intera gamma di prodotti e non possono trattare tutti i casi applicativi. Tutte le indicazioni servono esclusivamente a descrivere il prodotto e non sono da interpretare come caratteristiche garantite con valore di legge. Per ulteriori informazioni consultare i cataloghi ed i data sheet dei prodotti, o la nostra homepage <http://www.eaton.com/moellerproducts>, oppure rivolgersi alla filiale locale di Eaton. Ci riserviamo il diritto di effettuare eventuali modifiche tecniche. In caso di discrepanza o fraintendimenti fa fede il testo in lingua tedesca.  
L'installazione solo a cura di personale specializzato. Bisogna osservare le specifiche norme nazionali (p.e. VDE, etc.). Prima dell'installazione leggere attentamente le seguenti istruzioni. Questi prodotti sono apparecchi ad incasso, che non hanno bisogno di manutenzione.



Emergency On Call Service: Local representative (<http://www.eaton.com/moeller/attersales>) or +49 (0) 180 5 223822 (de,en) 2



Emergency On Call Service: Local representative (<http://www.eaton.com/moeller/attersales>) or +49 (0) 180 5 223822 (de,en) 3

**(D) Sicherheits- und Warnhinweise**  
**Anlage freischalten!**  
Vor Installations-, Wartungs- oder Änderungsarbeiten: Anlage spannungsfrei schalten, vor Wiedereinschalten sichern.  
**Vor Inbetriebnahme:**  
Achtung! Unsachgemäße Installation/Betrieb kann die Sicherheit beeinträchtigen und zu Betriebsstörungen oder zur Zerstörung des Gehäuses mit folgendes sicherzustellen:  
• Netzanschluss gemäß den landesspezifischen Vorschriften für Schutzklasse I durchführen  
• Zuleitungen und Gerät ausreichend absichern. Eine Trenneinrichtung für das Netzteil vorsehen, um das Gerät und die Zuleitungen im Bedarfsfall zu unterbrechen  
• Schutzleiter an die Klemme  $\text{Ⓢ}$  (siehe Abbildung I) anschließen  
• Ausgangsleitungen für den Ausgangsstrom des Netzteils dimensionieren und polrichtig anschließen.  
• Abstände zu benachbarten Geräten beachten (siehe Abbildung I) um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten  
• Der Netzwahlschalter „INPUT VOLTAGE SELECTOR“ muss, sofern vorhanden (SN3-100-BV8, SN3-200-BV8), richtig eingestellt sein.  
• Schrauben am Gehäuse dienen der geräteinternen Erdung. Nicht entfernen! Keine Kabel anschließen!  
**Im Betrieb:**  
• Keinerlei Änderungen an der Installation (primär- und sekundärseitig) vornehmen! (Starkstrom!).  
• Gefahr von Lichtbögen und elektrischem Schlag (Lebensgefahr!)  
• Bei SN3-050-BU8 und SN3-100-BV8 Steckverbinder nur leistungslos betätigen!  
• Verbrennungsgefahr: In Abhängigkeit der Betriebsbedingungen kann die Gehäuseoberfläche hohe Werte annehmen.  
• Löst die interne Sicherung aus, liegt mit hoher Wahrscheinlichkeit ein Gerätefehler vor. In diesem Fall ist eine Überprüfung des Schaltnetzteils durch den Hersteller erforderlich.  
**Achtung: Hochspannung! Gespeicherte Energie! Gefährliche Energie am Ausgang!**  
In den Netzteilen befinden sich Bauelemente mit hoher gespeicherter Energie und Stromkreise mit Hochspannung! Deshalb keine Gegenstände in das Gerät einführen und das Gerät nicht öffnen. Bei einigen Geräten dieser Serie kann der Ausgang gefährlich hohe Energiemengen abgeben. Sicherstellen, dass Bedienpersonal vor versehentlichter Berührung energieführender Teile geschützt ist.

**(GB) Safety instructions and warnings**  
**Disconnect system from supply network!**  
Before any installation, maintenance or modification work: Disconnect the system from the supply network and protect against switching on.  
**Before start of operation:**  
Attention! Improper installation/operation may impair safety and cause operational difficulties or destruction of the unit. Before operation the following must be ensured:  
• Connect to main according to the specific national regulations for class of protection I.  
• Power supply cables and unit must be sufficiently fused. A disconnecting device has to be provided for the end product to disengage unit and supply cables from supply mains if required.  
• The protective earth conductor must be connected to the terminal  $\text{Ⓢ}$  (see figure I)  
• Rate the output lines for the output current of the power supply and connect them with the correct polarity.  
• In order to ensure sufficient air-cooling the distance has to be considered (see figure I)  
• If present (SN3-100-BV8, SN3-200-BV8), the „INPUT VOLTAGE SELECTOR“ must be set properly.  
• Screws at the enclosure are for internal grounding. Do not remove them! Do not connect cables!  
**In operation:**  
• Do not modify the installation (primary and secondary side)! High current! Risk of electric arcs and electric shock (danger to life!)  
• (Dis)connect the plug connector of SN3-050-BU8 and SN3-100-BV8 only when the power is off!  
• Risk of burns: Depending on the operation conditions the enclosure can become very hot  
• If the internal fuse blows, most probably the device is defective. In this case, an examination of the switch mode power supply by the manufacturer is necessary.  
**Warning: High voltage! Stored energy! Energy hazard at output!**  
The power supplies contain components with high stored energy and circuits with high voltage! Do not introduce any objects into the unit, and do not open the unit. With some units of this range the output is capable of providing hazardous energy. Ensure that the service personnel is protected against inadvertent contact with parts carrying energy.

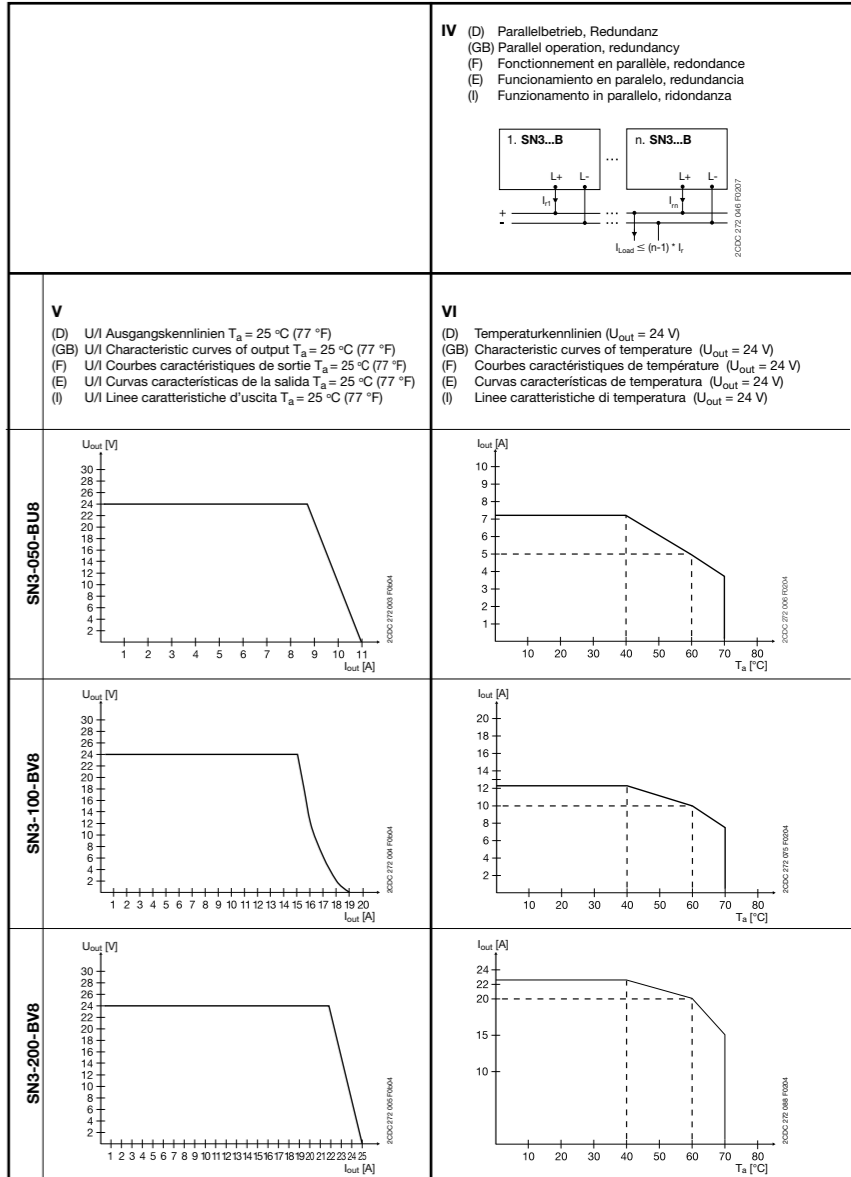
**(F) Indications de sécurité et mises en garde**  
**Mettre l'installation hors tension!**  
Avant le début des travaux d'installation, d'entretien ou de modification : mettre le module hors tension et s'assurer qu'il ne peut pas être remis sous tension par erreur.  
**Avant la mise en service:**  
Attention! Une installation non adaptée peut diminuer la sécurité, provoquer des dysfonctionnements et amener la destruction du module. Avant la mise en service il faut veiller aux points suivants :  
• Le raccordement au réseau doit être effectué en conformité avec les prescriptions appliquées dans le pays concerné pour la classe de protection I  
• Protéger suffisamment les câbles et le module. Un dispositif de coupure doit être prévu en tête de l'appareil de manière à ce qu'il soit isolé des câbles d'alimentation si besoin.  
• Raccorder le fil de protection à la borne  $\text{Ⓢ}$  (voir Fig. I).

• Tous les câbles de sortie doivent être dimensionnés pour le courant de sortie et raccordés correctement par rapport à la polarité.  
• Considérer la distance du module aux autres modules (voir Fig. I) pour garantir un refroidissement suffisant.  
• L'interrupteur de sélection du réseau „INPUT VOLTAGE SELECTOR“ doit être correctement réglé s'il existe (SN3-100-BV8, SN3-200-BV8).  
• Les vis du boîtier servent à la mise à la terre interne. Ne pas les retirer! Ne pas les utiliser pour raccorder des câbles!  
**Sous tension:**  
• Ne pas effectuer de changements (côté primaire et secondaire) quand le module est sous tension! (Courant fort). Risque de formation d'arcs et de chocs électriques (danger de mort!)  
• Ne manipuler le connecteur multiple des modules SN3-050-BU8 et SN3-100-BV8 qu' uniquement hors tension!  
• Risques de brûlures: Selon les conditions d'utilisation le boîtier peut devenir très chaud.  
• Si le fusible interne fond, selon toute probabilité l'appareil est défectueux. Dans ce cas il faut faire examiner l'alimentation à découpage par le producteur.  
**Attention: Haute tension! Energie emmagasinée! Energie dangereuse à la sortie!**  
Le module renferme des composants emmagasinant de l'énergie et des circuits sous haute tension! Ne pas introduire d'objets dans le module et ne pas l'ouvrir! La sortie de certains appareils peut émettre d'importantes quantités d'énergie. Il faut s'assurer que le personnel de maintenance soit protégé contre les contacts accidentels avec des composants sous tension.

**(E) Avisos de seguridad**  
**Desconecte la instalación!**  
Antes de iniciar trabajos de instalación, mantenimiento o modificación desconecte su instalación y cerciorese de que no pueda ser conectada nuevamente por descuido.  
**Antes de la puesta en marcha:**  
Atención! Una instalación incorrecta o uso inadecuado puede afectar a la seguridad y al funcionamiento, hasta la destrucción total del aparato. Hay que comprobar lo siguiente antes de la puesta en marcha:  
• La conexión debe hacerse conforme a las disposiciones nacionales aplicables para la clase de protección I.  
• Proteger adecuadamente el aparato y los cables de alimentación. Con la intención de proteger, se debe colocar un dispositivo de aislamiento en el equipo final de modo que, en caso necesario, quede interrumpido el paso de corriente al equipo y las líneas de alimentación  
• Conectar el conductor de protección al borne  $\text{Ⓢ}$  (ver Fig. I)  
• Todos los cables de salida deben ser adecuados para la intensidad de salida del bloque de alimentación y conectados con polarización correcta.  
• Tener en cuenta la distancia con aparatos cercanos (ver Fig. I), para garantizar una refrigeración suficiente.  
• El conmutador-selector de red „INPUT VOLTAGE SELECTOR“, si procede (SN3-100-BV8, SN3-200-BV8), debe estar en la posición correcta.  
• Los tornillos en la caja sirven para la puesta a tierra interior. No quitar! No conectar cables!  
**Durante el funcionamiento:**  
• En ningún caso efectuar modificaciones de la instalación (lado primario y secundario)! Corriente de alta tensión! Peligro de arcos voltaicos y choques eléctricos (peligro de muerte!)  
• Los conectores enchufables de los aparatos SN3-050-BU8 y SN3-100-BV8 sólo deben manipularse si no tienen corriente!  
• Peligro de quemaduras: Dependiendo de las condiciones de funcionamiento, la caja puede alcanzar temperaturas elevadas.  
• Si el fusible interno se funde, lo más probable es que el aparato esté defectuoso. En este caso, es necesario que el fabricante examine la fuente de alimentación conmutada.

**Atención: Alta tensión! Energía acumulada! Riesgo de energía en los terminales de salida!**  
El aparato contiene conductores no protegidos bajo alta tensión, así como componentes que acumulan energía elevada! No introducir objetos en el aparato y no abrir. En algunos dispositivos de esta serie, la salida puede emitir intensidades de energía peligrosas. Es necesario la protección del personal de servicio, para evitar contactos accidentales.  
**(I) Norme di sicurezza e avvertenze**  
**Disinserire il sistema!**  
Prima di eseguire lavori di installazione, manutenzione o modifica, disinserire il sistema, assicurarsi che sia privo di tensione e che non possa essere reinserita inavvertitamente.  
**Prima della messa in funzione:**  
Attenzione! La scorretta installazione e il funzionamento inadeguato possono pregiudicare la sicurezza e portare a guasti e al danneggiamento del dispositivo. Prima della messa in funzione bisogna accertarsi del seguente:  
• Il collegamento alla rete deve essere conforme alle specifiche norme nazionali riguardo la classe di protezione I  
• L'apparecchio e i cavi d'alimentazione devono essere sicuri in modo sufficiente. Si deve prevedere un dispositivo di sezionamento per il terminale, in modo da poter interrompere, in caso di necessità, sia l'apparecchio che le linee di alimentazione.  
• Collegare il conduttore di terra al morsetto  $\text{Ⓢ}$  (vedere Fig. I)  
• Dimensionare tutti i cavi d'uscita idoneamente e collegarli con giusta polarità.  
• Badare alle distanze verso apparecchi vicini (vedere Fig. I) per garantire un sufficiente raffreddamento.  
• Il selettore rete „INPUT VOLTAGE SELECTOR“, se esistente (SN3-100-BV8, SN3-200-BV8), dev'essere regolato in modo esatto.  
• Le viti poste sulla custodia servono per il collegamento a terra interno. Non togliere le viti! Non collegare cavi!  
**Durante il funzionamento:**  
• Non apportare modifiche all'installazione (parte primaria e secondaria)! Corrente ad alta tensione!

Pericolo di arco voltaico e shock di corrente (Pericolo di morte!)  
• Azionare il connettore a spina degli apparecchi SN3-050-BU8 e SN3-100-BV8 senza potenza!  
• Pericolo di ustioni: A seconda delle condizioni di funzionamento, la custodia può diventare molto calda.  
• Se il fusibile interno scatta, molto probabilmente l'apparecchio è difettoso. In questo caso bisogna far esaminare l'alimentatore a commutazione dal produttore.  
**Attenzione: Alta tensione! Energia accumulata! Energia pericolosa all'uscita!**  
Gli alimentatori sono provvisti di componenti che accumulano moltissima energia, nonché di conduttori non protetti ad alta tensione! Perciò non introdurre oggetti nell'apparecchio e non aprire l'apparecchio. In alcuni apparecchi di questa serie l'uscita può emettere pericolosamente elevati quantitativi di energia. Provvedere alla adeguata protezione del personale di manutenzione contro eventuali contatti fortuiti con componenti portando energia.



Emergency On Call Service: Local representative (<http://www.eaton.com/moeller/attersales>) or +49 (0) 180 5 223822 (de,en) 4

**(D) Montage:**

- DIN-Schiene (TH 35-15 oder TH 35-7.5 nach IEC/EN 60715) wie in Abbildung I dargestellt auf der Montageplatte befestigen, horizontale Einbaulage, Eingangsklemmen unten, die Mindestabstände (siehe Abbildung I) zu benachbarten Geräten einhalten.
- Gerät wie in Abbildung II dargestellt auf die DIN-Schiene aufschrauben.
  - Gerät leicht nach oben kippen und auf DIN-Schiene aufsetzen.
  - Bis zum Anschlag nach unten klappen.
  - Unten gegen die Vorderseite drücken, um zu verriegeln.  
Leicht am Gerät rütteln, um Verriegelung zu überprüfen.
- Entfernen von der DIN-Schiene wie in Abbildung III dargestellt. Schraubendreher zur Entriegelung verwenden.

**Elektrischer Anschluss:**  
**Eingangssseite [L, N,  $\text{Ⓢ}$ ]**  
Frontseitigen Wahlschalter („INPUT VOLTAGE SELECTOR“ - siehe Abbildung I, SN3-100-BV8, SN3-200-BV8) in gewünschte Position bringen.  
Elektrische Verbindung der Eingangsklemmen L, N,  $\text{Ⓢ}$  (Abbildung I) herstellen.  
Leitungsquerschnitte, Abschlusslänge der Leitungen, Anschlussdrehmomente etc. - siehe technische Daten.  
Schutzleiter muss immer angeklemt werden (Schutzklasse I).  
Steckverbinder (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) nur leistungslos betätigen.  
Die Installation muss gemäß EN 60950 erfolgen, geeignete Trennvorrichtung (z.B. Leitungsschutzschalter) in den Zuleitungen vorsehen.  
Absicherung der Eingangsseite - siehe Technische Daten.  
**Ausgangsseite [L+, L-, L-, L-]**  
Leitungen nach maximalem Ausgangsstrom dimensionieren oder gesonderte Absicherung vorsehen.  
Absicherung der Ausgangsseite - siehe Technische Daten.  
Um Spannungsabfälle zu minimieren wird empfohlen die Querschnitte so groß wie möglich zu wählen.  
Polung beachten.  
Steckverbinder (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) nur leistungslos betätigen.  
Die Netzteile sind überlast-, kurzschluss- und leerlaufst (siehe Kennlinien).  
Die Sekundärseite der Netzteile ist galvanisch vom Eingang getrennt und intern nicht geerdet (SELV). Sie kann daher je nach Bedarf (wahlweise L- oder L-) vom Anwender geerdet werden (PELV).

**Betrieb/Funktion:**  
**Betriebszustandsanzeige:**  
Die grüne LED „OUTPUT OK“ (Abbildung I) leuchtet bei Betrieb  
**Parallelbetrieb:** (siehe Abbildung IV)  
Typische Geräte können zur Leistungserhöhung oder zu Redundanzzwecken parallel geschaltet werden.  
Für eine symmetrische Stromaufteilung wird empfohlen die Leitungsverbindungen in gleicher Querschnitt und in gleicher Länge auszuführen.  
**Redundanz:**  
Um bei Fehlern (z.B. in der Verdrahtung, Auslösen der Sicherung im Primärstromkreis, Defekt einzelner Geräte) eine höhere Verfügbarkeit zu erreichen, können Stromversorgungen redundant aufgebaut werden. Trifft im ersten Stromversorgungsreis ein Fehler auf (z.B. Ersteller), wird die Stromversorgung aller Verbraucher vom zweiten, redundanten Versorgungsreis übernommen. Hierzu werden die parallel zu schaltenden Stromversorgungen so dimensioniert, dass der Gesamtstrombedarf aller angeschlossenen Verbraucher von einer Stromversorgung vollständig abgedeckt werden kann.

**(GB) Mounting:**

- Fasten the DIN rail (TH 35-15 or TH 35-7.5 acc. IEC/EN 60715) as shown in Fig. I on the mounting plate, horizontal mounting position, input terminals on bottom, respect the minimum distance to other units (see Fig. I)
- Snap on DIN rail as shown in Fig. II
  - Tilt the unit slightly upwards and fit the unit on the DIN rail
  - Lift it downward until it hits the stop
  - Press against the bottom front side for locking
    - Shake the unit slightly to check the locking
- Remove the unit from the DIN rail as shown in Fig. III. Use a screwdriver for the unlocking.

**Electrical connection:**

**Input side [L, N, Ⓧ]**  
Set the front-face „INPUT VOLTAGE SELECTOR“ (SN3-100-BV8, SN3-200-BV8 - see Fig. I) in desired position. Connect the input terminals L, N, Ⓧ (Fig. I).  
Cable cross sections, stripping length of the cable, tightening torque etc. - see technical data.  
The protective earth conductor must be connected (class of protection I).  
Actuate the plug connector (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) only when the power is off.  
The installation must be executed acc. EN 60950, provide a suitable disconnecting device (e.g., line protection switch) in the supply line.  
Fuse protection of the input side - see technical data.

**Output side [L+, L+, L-, L-]**  
Rate the lines for the maximum output current or provide a separate fuse protection.  
Fuse protection of the output side - see technical data.  
We recommend choosing the cable cross section as large as possible in order to minimize voltage drops.  
Observe the polarity.  
Actuate the plug connector (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) only when the power is off.  
The power supplies are overload, short-circuit and no-load proof (see characteristic curve).  
The secondary side of the power supplies is electrically isolated from the input and internally not earthed (SELV) and can therefore be earthed by the user according to the needs with L+ or L- (PELV).

**Operating/Function:**

**Operational status indication:**  
The green LED „OUTPUT OK“ (Fig. I) is lightning during operation.

**Adjustment of the output voltage:**  
The output voltage can be adjusted in the range of 22 to 28 V by means of the potentiometer “OUTPUT Adjust”.

**Parallel operation:** (see Fig. IV)  
In order to increase capacity and to enable redundancy, devices of the same type can be connected in parallel. For a symmetric current distribution it is advisable to execute the line connections with the same cross sections and same lengths.

**Redundancy:**  
Redundant circuits are used to increase the operational reliability in case of errors (e.g., wrong wiring, blow of the fuses in the primary circuit, failure of single devices). If a fault occurs in the first power supply circuit (called initial fault), power to all loads is then supplied by the second, redundant supply circuit. For this reason the power supply units to be connected in parallel must be sized in such a way that the total current requirement of all loads can be completely covered by one power supply unit.

**(F) Montage:**

- Fixer le profilé DIN (TH 35-15 ou TH 35-7.5 selon IEC/EN 60715) sur la platine de montage comme décrit dans la Fig. I, position de montage horizontale, bornes d'entrée en bas, observer les distances minimales (voir Fig. I) par rapports à d'autres modules.
- Encliqueter le module sur le profilé DIN comme décrit dans la Fig. II
  - Basculer le module légèrement vers le haut et le placer sur le profilé
  - Pousser vers le bas jusqu'à la butée
  - Pousser vers l'avant pour encliqueter
  - Secouer légèrement pour vérifier l'encliquetage
- Démonter du profilé DIN comme décrit dans la Fig. III. Utiliser un tournevis pour le désencliquetage.

**Raccordement électrique:**

**Entrée [L, N, Ⓧ]**  
Mettre l'interrupteur frontale de liaison au réseau („INPUT VOLTAGE SELECTOR“ - voir Fig. I, SN3-100-BV8, SN3-200-BV8) dans la position désirée.  
Raccorder les bornes d'entrée L, N, Ⓧ (Fig. I).  
Sections de câble, longueur des câbles à dénuder, couple de serrage, etc. – voir Données Techniques.  
Le fil de protection doit toujours être raccordé (classe de protection I).  
Manipuler le connecteur multiple (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) uniquement hors tension.  
L'installation doit être exécutée conformément à la directive EN 60950, prévoir un dispositif de coupure approprié (ex : disjoncteur de protection) dans les câbles d'alimentation.  
Protection de l'entrée - voir Données Techniques.

**Sortie [L+, L+, L-, L-]**  
Dimensionner les lignes pour le courant de sortie maximum ou les protéger par un fusible spécial.  
Protection de la sortie - voir Données Techniques.  
Choisir des câbles de grande section, afin de réduire au minimum les chutes de tension.  
Faire attention à la polarité.  
Manipuler le connecteur multiple (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) uniquement hors tension.  
Le module est doté d'une protection électronique contre les surcharges, les courts-circuits et la marche à vide (voir courbes caractéristiques).  
Le côté secondaire des alimentations est isolé électriquement de l'entrée et en interne de la terre (SELV). Pour cette raison, l'utilisateur peut mettre facultativement L+ ou L- à la terre, selon les besoins (PELV). La mise à la terre d'une des polarités est obligatoire pour la sécurité des personnes.

**Opération/Fonctionnement:**

**Indications de fonctionnement:**  
La LED verte „OUTPUT OK“ (Fig. I) s'allume en fonctionnement.

**Réglage de la tension de sortie:**  
La tension de sortie peut être réglée dans la gamme de 22 à 28 V avec le potentiomètre “OUTPUT Adjust”.

**Fonctionnement en parallèle:** (voir Fig. IV)  
Des modules de même type peuvent être branchés en parallèle pour augmenter la puissance ou pour réaliser un circuit redondant. Pour une répartition symétrique du courant, nous conseillons de réaliser toutes les liaisons de l'alimentation avec la même longueur et la même section de câble.

**Redondance:**  
Les circuits redondants se utilisent pour augmenter la sécurité de service en cas d'erreurs (p.e. en câblage, déclenchement du fusible dans le circuit primaire, défaut d'un module unique), on peut monter des circuits redondants. En cas de défaut dans le circuit primaire de la première alimentation (dit premier erreur), le second module redondant prend le relais pour assurer l'alimentation de tous les consommateurs. Pour cela, les alimentations à brancher en parallèle doivent être dimensionnées de manière à ce qu'un seul module puisse couvrir intégralement la demande totale en courant de tous les appareils consommateurs.

**(E) Montaje**

- Fijación del perfil DIN (TH 35-15 ó TH 35-7.5 según IEC/EN 60715) sobre una placa de montaje como se muestra en la Fig. 1, montaje en posición horizontal, los terminales de entrada deben de estar hacia abajo, tener en cuenta la distancia mínima con aparatos cercanos (ver Fig. I)
- Fijación del aparato en el perfil como se muestra en la Fig. II
  - Posicionar el aparato en el perfil, encajar la parte superior de fijación en el perfil
  - Desplazar el aparato hacia abajo para su colocación en el perfil
  - Presionar sobre la cubierta para su fijación.
  - Mover ligeramente el aparato para comprobar su fijación
- Para desmontar el aparato se utiliza un destornillador como se muestra en la Fig. III.

**Conexión eléctrica:**

**Entrada [L, N, Ⓧ]**  
Ajustar en la parte frontal el conmutador-selector de red („INPUT VOLTAGE SELECTOR“ - ver Fig. I, SN3-100-BV8, SN3-200-BV8) en la posición deseada.  
Conectar los terminales de entrada L, N, Ⓧ (Fig. I).  
Secciones de cable, longitud a pelar del conductor, par de apriete, etc. - ver Datos Técnicos.  
El conductor de protección debe ser siempre conectado (clase de protección I).  
Accionar los conectores enchufables (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) solo en estado de apagado.  
La instalación tiene que realizarse conforme a las especificaciones EN 60950, preveer un dispositivo de aislamiento apropiado (p.ej. interruptores automáticos) en los cables de entrada.  
Entrada protegida por fusible- ver Datos Técnicos.

**Salida [L+, L+, L-, L-]**  
Dimensionar los cables para la intensidad de salida máxima o preveer un fusible por separado.  
Protección por fusible de salida – ver Datos Técnicos.  
Los cables deben ser de la sección más grande posible para reducir la caída de tensión.  
Tener en cuenta la polarización.  
Accionar los conectores enchufables (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) solo en estado de apagado.  
Las fuentes de alimentación están protegidas contra sobrecarga, cortocircuito y circuito abierto (ver curvas de características).  
El lado secundario de la fuente de alimentación está aislado eléctricamente de la entrada y no está puesto a tierra internamente (SELV). Por ello se puede poner a tierra opcionalmente L+ o L- (PELV).

**Servicio/Funcionamiento:**

**Indicador del estado de funcionamiento:**  
El LED verde „OUTPUT OK“ (Fig. I) se ilumina durante el funcionamiento.

**Ajuste de la tensión de salida:**  
Mediante el potenciómetro “OUTPUT Adjust” la tensión de salida se puede ajustar en el margen de 22-28 V.

**Funcionamiento en paralelo:** (ver Fig. IV)  
Los módulos de igual tipo pueden conectarse en paralelo para aumentar la potencia o para realizar un circuito redundante. Para obtener un reparto de corriente simétrico, recomendamos que las conexiones de los cables se realicen con igual sección e igual longitud.

**Redundancia:**  
Los circuitos redundantes se utilizan para aumentar la seguridad de servicio en caída de un defecto (p.e. cableado incorrecto, fusión de los fusibles en el circuito primario, fallo en el dispositivo). Si en la primaria fuente de alimentación se tiene un defecto (llamado primer defecto), el segundo, redundante circuito de alimentación adopta la alimentación de corriente de todos los receptores. A tal fin, las fuentes de alimentación a conectar en paralelo se dimensionan de forma, que el consumo de corriente total de todos los receptores conectados se pueda cubrir por completo por una sola fuente de alimentación.

**(I) Montaggio:**

- Fissare la barra DIN (TH 35-15 o TH 35-7.5 in conformità con IEC/EN 60715) come descritto nella Fig. I sulla piastra di montaggio, montare in posizione orizzontale, morsetti d'ingresso in basso, osservare le distanze minime (vedere Fig. I) rispetto agli apparecchi vicini.
- Applicare l'apparecchio come descritto nella Fig. II sulla guida di supporto
  - Tenere l'apparecchio leggermente inclinato verso l'alto, poggiarlo sul supporto sagomato
  - Premere verso il basso fino alla battuta
  - Spingere in avanti premendo in basso fino ad avvenuto arresto
  - Verificare la stabilità scrollandolo leggermente
- Rimuovere l'apparecchio dalla guida di supporto come descritto nella Fig. III. Usare un cacciavite per lo sbloccaggio.

**Collegamento elettrico:**

**Ingresso [L, N, Ⓧ]**  
Regolare il selettore rete sul lato frontale („INPUT VOLTAGE SELECTOR“ - vedere Fig. I, SN3-100-BV8, SN3-200-BV8). Collegare i morsetti d'ingresso L, N, Ⓧ (Fig. I).  
Sezione della linea, lunghezza della spelatura, coppia di serraggio etc. - vedere Dati Tecnici.  
Il conduttore di terra deve essere sempre collegato (classe di protezione I).  
Azionare il connettore a spina (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) solo senza potenza.  
L'installazione deve essere eseguita in conformità con EN 60950, prevedere un addatto dispositivo di sezionamento (p.e. interruttore automatico) per i cavi d'alimentazione.  
Protezione dell'ingresso - vedere Dati Tecnici.

**Uscita [L+, L+, L-, L-]**  
Dimensionare le linee a secondo della corrente d'uscita massima oppure prevedere una protezione separata.  
Protezione dell'uscita - vedere Dati Tecnici.  
Per minimizzare cadute di tensione raccomandiamo di scegliere delle sezioni più grandi possibile.  
Considerare la polarità.  
Azionare il connettore a spina (SN3-050-BU8, SN3-100-BV8) solo senza potenza.  
Gli alimentatori sono protetti contro i sovraccarichi, i cortocircuiti e il funzionamento a vuoto (vedere linee caratteristiche).  
La parte secondaria degli alimentatori è isolata in corrente continua dall'ingresso e internamente non collegata a terra (SELV). Pertanto può essere collegata a terra, a scelta L+ o L- (PELV).

**Operazione/Funcionamento:**

**Visualizzazione dello stato di funzionamento:**  
Il LED verde „OUTPUT OK“ (Fig. I) s'illumina durante l'operazione.

**Impostazione della tensione di uscita:**  
Tramite il potenziometro “OUTPUT Adjust” la tensione di uscita può essere impostata nel range da 22 a 28 V.

**Funcionamento in parallelo:** (vedere Fig. IV)  
Apparecchi dello stesso tipo possono essere collegati in parallelo per aumentare la potenza o per realizzare un circuito ridondante. Per ottenere una ripartizione di corrente simmetrica si raccomanda di realizzare tutti i collegamenti di linee con la stessa sezione e con la stessa lunghezza.

**Ridondanza:**  
Per aumentare l'affidabilità di funzionamento in caso di errori (p.e. di cablaggio, scatto del fusibile nel circuito di corrente primario, difetto di un apparecchio singolo), si può costruire un circuito di corrente ridondante. Se sorge un difetto nel primo circuito di alimentazione di corrente (cosiddetto primo errore), il secondo, ridondante circuito di alimentazione s'incarica dell'alimentazione di corrente di tutti i carichi. Perciò è necessario dimensionare gli alimentatori da collegare in parallelo in modo che il consumo di corrente totale di tutti i carichi collegati possa essere coperto completamente da un solo alimentatore.

**Technical data - Primary switch mode power supplies SN3-050-BU8, SN3-100-BV8, SN3-200-BV8**

Type	SN3-050-BU8	SN3-100-BV8	SN3-200-BV8	
<b>Input (L,N)</b>				
Rated input voltage U <sub>IN</sub>	110-240 V AC	Switch position 115: 110-120 V AC Switch position 230: 220-240 V AC		
Input voltage range	85-264 V AC / 100-350 V DC 1)	Switch position 115: 85-132 V AC Switch position 230: 184-264 V AC / 220-350 V DC 1)		
Frequency range AC		47-63 Hz		
Current consumption	at 110-240 V AC at 110-120 V AC at 220-240 V AC	approx. 2.2-1.2 A -- approx. 4.2-4.0 A	-- approx. 9.0-8.0 A approx. 4.5-4.0 A	
Power consumption	typ. 135 W	typ. 269 W	typ. 538 W	
Inrush current limiting/ I <sub>pk</sub> (cold start)	< 23 A / approx. 0.9 A <sup>2</sup> s	< 40 A / approx. 0.2 A <sup>2</sup> s	< 70 A / approx. 1.9 A <sup>2</sup> s	
Power failure buffering time	min. 100 ms	min. 40 ms		
Transient overvoltage protection	Varistors			
Internal input fuse (apparatus protection), not accessible	4 A (slow-acting)	6.3 A (slow-acting)	12 A (fast-acting)	
Discharge current towards PE	< 3.5 mA			
Power Factor Correction (PFC)	no			
<b>Output (L+, L+, L-, L-)</b>	short-circuit, no-load and overload proof			
Rated output voltage	24 V DC			
Tolerance of the output voltage	-1...+5 %			
Adjustment range of the output voltage	fixed			
Rated output current I <sub>O</sub>	at T <sub>a</sub> ≤ 60 °C	10 A	20 A	
Peak output current (power reserve)	at T <sub>a</sub> ≤ 40 °C	typ. ≤ 7.25 A	typ. ≤ 12.25 A	typ. ≤ 22.5 A
Derating	60 °C < T <sub>a</sub> ≤ 70 °C	2.5 % per Kelvin temperature increase		
Deviation with	typ. < ±0.1 %			
statical load change of 10-90 %	typ. < ±3 %			
dynamical load change of 10-90 %	typ. < ±0.05 %			
change of the input voltage of ±10 %	typ. < ±0.05 %			
Rated output power	120 W	240 W	480 W	
Control time	typ. < 1 ms			
Starting time after applying supply voltage	< 200 ms	< 250 ms	< 300 ms	
Rise time (10-90 %)	typ. < 30 ms	typ. < 5 ms	typ. < 15 ms	
Residual ripple and switching peaks	20 MHz	typ. < 50 mV <sub>pp</sub>		
Parallel connection	yes, up to 5 devices, to enable redundancy, current not symmetrical			
Series connection to increase voltage	yes, for decoupling refer to the data sheet			
Indication of operational states	green LED („OUTPUT OK“)			
<b>Overload performance</b>				
Output characteristics	U/I characteristic curve with power reserve			
Current limiting at short circuit	approx. 11 A	approx. 19 A	approx. 25 A	
Short-circuit protection	continuous short-circuit stability			
Resistance to reverse feed	approx. 35 V DC			
Overload protection	thermal protection			
Starting of capacitive loads	unlimited			
<b>General data</b>				
Power dissipation	typ. < 15 W	typ. < 29 W	typ. < 58 W	
Efficiency	typ. 89 %			
MTBF	350.000 h			
Dimensions W x H x D	56.5 (Ø 7) x 130 x 135.5 mm 2.22 (2.38 7) x 5.12 x 5.35 in	80 (Ø 3.5 7) x 130 x 135.5 mm 3.54 (Ø 3.8 3) x 5.12 x 5.35 in	200 (203.5 7) x 130 x 135.5 mm 7.87 (Ø 31) x 5.12 x 5.35 in	
Weight	approx. 0.96 kg (2.11 lb)	approx. 1.07 kg (2.35 lb)	approx. 2.83 kg (6.23 lb)	